

Exposition collective de photographie
“ Partage 共有すること” - Nouvelle Génération Shi-shashin

du 3 au 17 avril 2017

Photographes : Shingo Kanagawa - Hirohisa Koike - Manon Giacone

Commissaire d'exposition : Kyoko Kasuya

Galerie Planète Rouge

Cette exposition collective présente un courant de la photographie japonaise, Shi-shashin, «Photo privée». Ce mouvement est né au Japon dans les années '70 en contrepoint aux sujets surtout sociaux à l'époque. Des photographes japonais ont alors créé des images à travers leurs expériences personnelles.

En France et au Japon, des photographes s'efforcent d'aborder des problèmes et événements du quotidien, notamment plus intimes comme les histoires de familles. Shi-shashin tend à montrer ces questionnements et réflexions. À travers la photographie et la confrontation de points de vue différents s'interrogent ces trois jeunes photographes.

Shingo Kanagawa

Né en 1981 à Kyoto, Japon. Vit et travaille à Tokyo, Japon
<https://kanagawashingo.com/>

father 2008-2009

Un fils continue de photographier son père, ce dernier ayant pris l'habitude de disparaître quotidiennement. À première vue cette série semble être faite par snapshots, mais toutes les images ne sont que mises en scène. Shingo Kanagawa n'ajoute pas de sens à l'image de son père en créant ces photographies, mais enlève plutôt certains traits lui étant propres. Ses photographies sont silencieuses à la manière d'un poème épique. Elles indiquent une « cavité » pouvant exister à l'intérieur de chacun. Kanagawa note les échanges entre lui et son père sans déguisement grâce au journal qui accompagne la série. Cela donne l'impression de voir une fiction romanesque se dérouler.

Hirohisa Koike

Né en 1979 à Gunma, Japon. Vit et travaille à Tallin, Estonie.
<http://www.hirohisakoike.com/>

Desiderium (désir) 2013

La « Rencontre » entre l'homme et la femme est un thème classique et récurrent. Hirohisa Koike continue de créer ses séries sur ce sujet et présente cette fois *Desiderium* (désir). En rencontrant une fille lettonne, Il développe cette série pour évoquer une relation contenant espoir, inquiétude et chagrin d'amour; autant d'éléments contés par les fragments du paysage de ce pays, accompagné par la voix de l'écrivain français Maurice Blanchot. Essayer d'acquérir une chose que l'on aimerait obtenir en un instant. Cet acte rappelle la faculté de la photographie à capter et découper un moment. Ce découpage du présent que nous accomplissons nous-mêmes est transmis au futur que nous ignorons. Comment le sentiment né de cet instant se projette-t-il ?

Manon Giacone

Née en 1989 à Lille, France. Vit et travaille à Paris, France.
<http://www.manongiacone.com/>

We all have a family crisis, 2016- en cours

Manon Giacone s'intéresse aux portraits de familles qui se dissimulent dans la société contemporaine. Elle jette un regard sur son vécu depuis son enfance dans le nord de la France, sur ses paysages familiaux, notamment dans la peinture flamande. Elle tente de trouver sa position dans la société, et essaie de rappeler les liens familiaux en superposant des éléments individuels et des paysages. Nous ne pouvons jamais échapper aux liens familiaux, et le retour aux origines permet de prendre une distance nécessaire face à ceux-ci et ces questionnements, afin d'accepter le lien entre passé et présent.

Texte par Kyoko Kasuya
Aide de traduction : Maxime Rouchet

日仏合同写真展 - **Partage** 共有すること
Nouvelle Génération Shi-shashin (新しい私写真の流れ)

2017年4月3日(月)～17日(月)

作家: 金川 晋吾、小池 浩央、マノン・ジャコネ
キュレーター: 糟谷 恭子
ギャラリー・プラネット・ルージュ

2017年度より11月から4月に移行したパリ写真月間にて日仏合同展覧会「**Partage** 共有すること」を開催致します。「日本とフランスという国、地域を越えて、現代社会を生きる私たちがどのような問題を抱え、生きているのか」が主題となっております。この本展では、1970年前後の日本の写真界で生まれた社会の風潮を強く押し出すリアリズムや、イメージの強さに頼る広告写真の潮流に反発する「私写真」の流れを汲んだ、新しいジェネレーションの作家を紹介します。それぞれの視点から写真という媒体を通し、疑問を投げかけ、観客が考えるきっかけを提供します。両国の写真作品における表現方法の比較によって二つの国の文化の違いに関する相互理解を促すのも目的のひとつです。

金川 晋吾

1981年京都生まれ、東京在住
<https://kanagawashingo.com/>

father, 2008-2009

蒸発癖のある自分の父親を撮り続ける息子。一見スナップショットのようにみえるが、全てセットアップで撮られている。父親にカメラを向けることで意味を付与するのではなく、そこに執拗にまとわりつく意味やイメージをはぎとりつつ、静謐でリリカルな映像によって人間の内側にある「空洞」を指し示している。写真と並置された日記には父の失業や借金のことが生々しく語られているが、小説を読んでいるような、どこか完全なフィクションであるような感触が伴う。自身の失業や借金の問題を前にしながらもどこか他人事のように超然としている父。そんな父とのやりとりは作家を不条理な状況に追い込むが、作家自身もその状況をどこかドライに客観視していて、ともすると面白がっているのではないかと思うようなところすらある。

小池 浩央

1979年群馬生まれ、タリン（エストニア）在住
<http://www.hirohisakoike.com/>

Desiderium (désir) 2014-2016

男女の「出会い」は私たちの永遠のテーマである。小池浩央は、自らの日常の中にある「出会い」をテーマに作品を作り続け、今回「**Desiderium**」(*désir*)を発表する。東欧に住む一人の女性を追いかける中、彼女を通して見つめたラトビアの風景の断片を集めることを通して、希望と憂い、切なさが交わる関係性をフランス人作家モーリス・ブランショの声にのせてインスタレーションで展開する。その時に欲していた存在を手に入れようとする行為は、一瞬を切り取る写真という媒体とよく似ている。切り取られた「今」はその瞬間から自分の手を離れ、まだ見知らぬ未来へと受け継がれる。その「想い」はどこへ向うのだろうか？

マノン・ジャコネ

1989年リール生まれ、パリ在住
<http://www.manongiacone.com/>

We all have a family crisis, 2016- 制作続行中

マノン・ジャコネは、現代社会の裏側に潜む家族のポートレートを暗喩的に提示する。フランドル絵画で馴染みのあるフランス北部の風景に、幼年時代から自らの生い立ちを振り返り、自らの居場所は一体どこにあるのかを模索する。人物や体の一部を風景を重ねてイメージを生み出すことで、切っても切れない家族のつながりを彷彿させる工夫をとっている。我々は「家族」という存在から逃げることはできない。自分の生まれた場所に戻り、血のつながった者と対面対話することは、自らの過去と現在を受け入れる為に必要不可欠な行為であり、今を生きる私たちが持つ悩みを紐解く手段でもあるとジャコネは語る。

テキスト 糟谷 恭子
フランス語翻訳協力 Maxime Rouchet